

**三美電子行**  
SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B. C.  
Phone: 688-4219

專賣  
零件風筒唱片  
唱帶收音錄音  
擴音機  
精工修理  
收音機  
廉價保用

歐陽文光住家八七式、式六六三  
公司六八七、壹四六六  
Transpacific Realty Ltd. 325 W. Pender St.

(一) 東區東仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百大元，生意連實業，開價四萬一千元。  
(二) 西區入息大屋，位於八十號西式十一街，入息超六百元，收租最好，實價五萬，時一萬七千元，已可交易。  
(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。  
(四) 式座 316 328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。  
歐陽文光住家八七式、式六六三  
公司六八七、壹四六六

「這話怎解？他陷入迷惑。  
「我所有的，假如你需要的，你隨時可以獲得，而且你擁有世界上最寶貴的那些，但反過來，我正在慢慢地祈求！她幽幽地說。  
依麗莎的話，如風忽然聽懂，假如他愛上她，願意和她結婚的時候，她的一切，不就是如風共享的嗎？而他最後的兩句，不過表示如風已經擁有那份真純的少女寶貴愛情，」  
「依麗莎，我有的，你早便有了，不過你自己不明白吧！你才是世界上最完滿的人，我的話不會隨便說的，」  
如風心裏，是想到樂天，何嘗不是把珍貴的愛，全部交給了她。一六六

而欠缺的那部份，便比這些更重了！她暗示自己的需要。  
「你說的十分合理，」他收斂笑容。  
「在我眼裏，你比我幸福得多！」  
「依麗莎，你這是取笑還是故意安慰我？」  
「我說的，可是千真萬確的事！」她一本正經。  
「這話怎解？他陷入迷惑。  
「我所有的，假如你需要的，你隨時可以獲得，而且你擁有世界上最寶貴的那些，但反過來，我正在慢慢地祈求！她幽幽地說。  
依麗莎的話，如風忽然聽懂，假如他愛上她，願意和她結婚的時候，她的一切，不就是如風共享的嗎？而他最後的兩句，不過表示如風已經擁有那份真純的少女寶貴愛情，」  
「依麗莎，我有的，你早便有了，不過你自己不明白吧！你才是世界上最完滿的人，我的話不會隨便說的，」  
如風心裏，是想到樂天，何嘗不是把珍貴的愛，全部交給了她。一六六



**活氏傢俬電器公司**  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為專售各名廠彩色電器，如：電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，衣櫥，椅，地毯，其他各種傢俱，俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

**活氏傢俬電器公司**  
本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為專售各名廠彩色電器，如：電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，衣櫥，椅，地毯，其他各種傢俱，俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
350 Main St. Vancouver 4, B. C.  
電話：681-8531

新從祖國運到  
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

**聯興公司**  
RON HING CO.  
227 KEEFER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
TEL 683-4918

最新運到  
唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

**宜看顧嬰孩保姆**  
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇。

**飛龍·油漆裝修工程**  
價錢相宜·歡迎估價  
星期一至星期五上午九時至下午五時  
Worldian, Painting & Decorating 電話 871-7434

**O. K. 傢私公司**  
溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一式七  
式五三、〇三式六  
單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

**滿地可銀行**  
Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
華埠支行新址片打東街一七八號  
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談話，我們當樂為協助和解答。

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 683-3032

新到  
大幫花旗參 糖水荔枝  
潮州白菊花 糖水龍眼  
得果定喉糖 四川榨菜  
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚  
清水白菓 龍口粉絲  
清水蓮藕 鮮紅蝦米

**打片實業公司**  
Pender Realty & Insurance  
627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.  
電話：683-1844 查詢專線 325-7450 電報掛號 32-3157

商業樓宇 各種業務  
新舊房屋 大小柏文  
溫哥華市及西區商業樓宇，新舊房屋，大小柏文，四十四尺樓主平賣，實價九萬九千元。  
士丹利街大舖面，商業樓宇，地庫，式四房，實價六萬五千五百元，先交五萬元。  
溫哥華市，新舊商業樓宇，主層為商場，地庫為住宅，年入息一萬五千七百五十元，先交五萬元。  
士丹利街，新舊商業樓宇，地庫，式四房，實價六萬五千五百元，先交五萬元。  
溫哥華市，新舊商業樓宇，主層為商場，地庫為住宅，年入息一萬五千七百五十元，先交五萬元。

**梁覺立**  
4584 Fraser St.  
Phone 879-3622  
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)  
新近聘請香港針灸學會主席  
李天源先生來加，主理針灸教務

**漆油**  
飛虎牌  
經銷處：德豐有限公司  
地址：維多利亞街四四四號  
電話：八七二、貳壹壹八

**東方花舖**  
Orienta Florists  
251 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel 681-3448 681-3449  
電話 266-5159

**麵粉**  
各種鮮麵  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

**華南麵廠**  
TOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.  
348 Powell St. Vancouver 4, B. C.  
PHONE 683 0733

**楓樹花舖**  
MAPLE FLORISTS  
2525 ST. JOHN'S ST.,  
PORT MOODY, B. C.  
Phone: 939-5200 Res: 942-8312  
電話 688-0831

**昌元肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

**黃炳超會計服務所**  
BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
特設電腦計算機輔助  
兼協助  
投資交易  
物業管理

**英皇電器修理工程**  
台格牌，新裝電器，  
免費估價，電報掛號  
日夜應命。電話九八、五八七八 余鴻智

**華仁蛋糕**  
中秋月餅  
地址：哥倫比亞街六九號  
電話：六八一、八〇一七

**華仁蛋糕**  
中秋月餅  
地址：哥倫比亞街六九號  
電話：六八一、八〇一七